



大学英语自学教程(上册)

双色印刷

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关

主 编 / 全国高等教育自学考试命题研究组
编 / 北京外国语大学 田 蕾



北大燕园

全国高等教育自学考试指定教材辅导用书
公共课程

(最新版)



全国高等教育自学考试指定教材辅导用书
全国高等教育自学考试同步训练·同步过关

大学英语自学教程(上册)

组 编 全国高等教育自学考试命题研究组

主 编 北京外国语大学 田 蕾

图书在版编目 (CIP) 数据

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关:公共课类/
北大燕园书店编. —北京:学苑出版社, 2002. 6

ISBN 7-5077-1963-4

I. 全… II. 北… III. 高等教育—自学考试—自学参
考资料 IV. G642.479

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 025294 号

本书封面贴有防伪标签, 如无标签者不得销售

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关

大学英语自学教程 (上册)

主 编 北京外国语大学 田 蕾

*

学苑出版社出版发行

北京市万寿路西街 11 号 100036

北京市朝阳印刷厂排版印刷 新华书店经销

880×1230 毫米 1/32 开本 100 印张 2400 千字

2003 年 12 月北京第 3 版 2004 年 1 月北京第 1 次印刷

印数: 0001—5000 册 定价: 150.00 元(全 10 册)

(图书出现印装问题, 印厂负责调换)

前 言

本书是与全国高等教育自学考试《大学英语自学教程(上)》自学考试大纲、教材相配套的辅导用书。

编写依据:

1. 全国高等教育自学考试指导委员会颁布的《大学英语自学教程(上)自学考试大纲》;
2. 全国高等教育自学考试指导委员会组编的教材《大学英语自学教程(上)》(高等教育出版社,高远主编)。

本书的特点:

1. 以考试大纲规定的考核知识点及能力层次为线索,按最新体例分单元进行编写。每单元均有常用短语、参考译文,并将每一单元可能出现的所有考核知识按考试题型编写同步跟踪强化训练题,以便考生扎实、准确掌握本章内容。
2. 将本单元最新出现过的题型进行题解,这对于考生全面把握教材内容,掌握重点、难点,正确解答各种题型,富有切实的指导意义。
3. 附录部分包括一套模拟试题、一套最新全真试题及参考答案,以便考生及时了解最新考试动态及方向。

编 者

于北京外国语大学

目 录

Unit 1

- **Text A How to Be a Successful Language Learner?** (1)
 - 常用短语 (1)
 - 参考译文 (3)
- **Text B Language** (5)
 - 常用短语 (5)
 - 参考译文 (6)
 - 同步跟踪强化训练 (7)
 - 历年考题分析 (15)

Unit 2

- **Text A Taxes, Taxes, and More Taxes** (16)
 - 常用短语 (16)
 - 参考译文 (17)
- **Text B Advertising** (18)
 - 常用短语 (18)
 - 参考译文 (20)
 - 同步跟踪强化训练 (21)
 - 历年考题分析 (30)

Unit 3

- **Text A The Atlantic Ocean** (31)
 - 常用短语 (31)
 - 参考译文 (31)
- **Text B The Moon** (33)
 - 常用短语 (33)
 - 参考译文 (34)
- **同步跟踪强化训练** (35)
- **历年考题分析** (43)

Unit 4

- **Text A Improving Your Memory** (45)
 - 常用短语 (45)
 - 参考译文 (46)
- **Text B Short-term Memory** (48)
 - 常用短语 (48)
 - 参考译文 (49)
- **同步跟踪强化训练** (50)
- **历年考题分析** (59)

Unit 5

- **Text A Fallacies about Food** (60)
 - 常用短语 (60)
 - 参考译文 (61)
- **Text B Do Animals Think?** (63)
 - 常用短语 (63)

参考译文	(64)
同步跟踪强化训练	(66)
历年考题分析	(75)

Unit 6

● Text A Diamonds	(77)
常用短语	(77)
参考译文	(78)
● Text B The Difference between Plants and Animals	(80)
常用短语	(80)
参考译文	(82)
同步跟踪强化训练	(83)
历年考题分析	(92)

Unit 7

● Text A Families	(93)
常用短语	(93)
参考译文	(94)
● Text B The Changing American Family	(96)
常用短语	(96)
参考译文	(97)
同步跟踪强化训练	(98)
历年考题分析	(107)

Unit 8

● Text A Telecommunication via Satellite	(108)
常用短语	(108)

参考译文	(109)
● Text B What People Don't Know about Air	(111)
常用短语	(111)
参考译文	(112)
同步跟踪强化训练	(113)
历年考题分析	(122)

Unit 9

● Text A Learned Words and Popular Words	(123)
常用短语	(123)
参考译文	(124)
● Text B How Should You Build Up Your Vocabulary?	
.....	(126)
常用短语	(126)
参考译文	(127)
同步跟踪强化训练	(128)

Unit 10

● Text A Scientific Attitudes	(139)
常用短语	(139)
参考译文	(141)
● Text B Solving Problems Scientifically	(143)
常用短语	(143)
参考译文	(144)
同步跟踪强化训练	(145)
历年考题分析	(154)

Unit 11

- **Text A The Great American Garage Sale** (155)
 - 常用短语 (155)
 - 参考译文 (157)
- **Text B American Stores** (159)
 - 常用短语 (159)
 - 参考译文 (159)
 - 同步跟踪强化训练 (161)
 - 历年考题分析 (170)

Unit 12

- **Text A How Dictionaries Are Made** (171)
 - 常用短语 (171)
 - 参考译文 (172)
- **Text B Reading Provides Necessary Survival Skills** (174)
 - 常用短语 (174)
 - 参考译文 (175)
 - 同步跟踪强化训练 (177)
 - 历年考题分析 (187)

Unit 13

- **Text A Insurance** (188)
 - 常用短语 (188)
 - 参考译文 (189)
- **Text B What Is Money and What Are Its Functions?** (191)

常用短语	(191)
参考译文	(192)
同步跟踪强化训练	(193)
历年考题分析	(204)

Unit 14

● Text A The Importance of Being Kind and Polite	(205)
常用短语	(205)
参考译文	(206)
● Text B Why We Walk in Circles	(208)
常用短语	(208)
参考译文	(208)
同步跟踪强化训练	(210)

Unit 15

● Text A How TV Violence Affects Kids	(220)
常用短语	(220)
参考译文	(221)
● Text B Why Don't Girls Think Like Boys?	(223)
常用短语	(223)
参考译文	(223)
同步跟踪强化训练	(225)
历年考题分析	(235)

Unit 16

● Text A Heart Disease: Treat or Prevent?	(237)
常用短语	(237)

参考译文 (238)

● **Text B Dieting Your Way to Health** (240)

常用短语 (240)

参考译文 (241)

同步跟踪强化训练 (242)

Unit 17

● **Text A Panic and Its Effects** (252)

常用短语 (252)

参考译文 (253)

● **Text B Sleepwalking—Fact or Fancy?** (255)

常用短语 (255)

参考译文 (256)

同步跟踪强化训练 (257)

Unit 18

● **Text A Why Are Maps Drawn With North at the Top?** (267)

常用短语 (267)

参考译文 (268)

● **Text B You Have a Choice** (270)

常用短语 (270)

参考译文 (270)

同步跟踪强化训练 (272)

Unit 19

● **Text A Animals at Risk: Who Cares?** (281)

常用短语	(281)
参考译文	(282)
● Text B The Killer Smogs	(284)
常用短语	(284)
参考译文	(284)
同步跟踪强化训练	(286)
历年考题分析	(295)

Unit 20

● Text A You Can't Do It Because It Hurts Nobody	(296)
常用短语	(296)
参考译文	(297)
● Text B Marriage in Iran and America: A Study in Contrasts	(299)
常用短语	(299)
参考译文	(299)
同步跟踪强化训练	(301)
历年考题分析	(309)

Unit 21

● Text A The Language of Uncertainty	(311)
常用短语	(311)
参考译文	(312)
● Text B It Never Rains but It Pours!	(314)
常用短语	(314)
参考译文	(316)
同步跟踪强化训练	(317)

Unit 22

- **Text A Current Attitudes toward Physical Fitness** (327)
 - 常用短语 (327)
 - 参考译文 (329)
- **Text B People and Colors** (331)
 - 常用短语 (331)
 - 参考译文 (331)
 - 同步跟踪强化训练 (333)
 - 历年考题分析 (342)

Unit 23

- **Text A Non-verbal Communication** (343)
 - 常用短语 (343)
 - 参考译文 (344)
- **Text B Body Talk** (346)
 - 常用短语 (346)
 - 参考译文 (347)
 - 同步跟踪强化训练 (348)

Unit 24

- **Text A Saving the Rainforests for Future Generations** (359)
 - 常用短语 (359)
 - 参考译文 (360)
- **Text B Life on the Tundra** (363)
 - 常用短语 (363)
 - 参考译文 (364)

同步跟踪强化训练	(366)
----------------	-------

Unit 25

● Text A American Men Don't Cry	(375)
常用短语	(375)
参考译文	(376)
● Text B Stop Worrying Now!	(378)
常用短语	(378)
参考译文	(379)
同步跟踪强化训练	(380)

附录：

● 模拟试题(一)	(390)
模拟试题(一)参考答案	(401)
● 模拟试题(二)	(403)
模拟试题(二)参考答案	(414)
● 2003年(下)高等教育自学考试全国统一命题考试 英语(一)试卷	(416)
● 2003年(下)高等教育自学考试全国统一命题考试 英语(一)试卷参考答案	(429)

Unit 1



Text A How to Be a Successful Language Learner?

常用短语

1. **first of all** 首先，第一（作插入语）

First of all, we must make him change his mind.

首先我们必须使他改变主意。

2. **depend on/upon** 依赖，依靠；依……而定，取决于

Children depend on their parents for food and clothing.

小孩依赖父母供给衣食。

3. **be willing to do sth** 愿意，乐意干……

I'm willing to go to the concert with you.

我愿意和你一起去听音乐会。

4. **be/feel interested in sth** 对……感兴趣

Are you interested in classical music?

你对古典音乐感兴趣吗？

5. **on the other hand** 另一方面

该短语可单独使用，也可与 **on (the) one hand**（一方面）连用。

Henry had great difficulties playing cards. But on the other hand, he was an awfully good chess player.

亨利打牌不怎么样，但另一方面，他却是位下棋高手。

6. **instead of** 代替……；而不（后接名词、代词、动名词或介词短语）

I have to finish my work instead of going out.

我必须完成工作，不能外出。

7. **wait for+sb. + (to do sth.)** 等某人（做某事）

I'll wait for you at the station.

我在车站等你。

8. **look for** 寻找，寻求；**find** 找到，发现

① They were looking for the missing child.

他们正在寻找那个丢失的小孩。

② They found the missing child.

他们找到了那个丢失的小孩。

9. **more than** 多于，更加

less than 少于，不那么多

① You can't buy health, so care more about your health than about money.

你无法买到健康，因此在乎健康应胜于在乎金钱。

② We have less snow this year than usual.

今年雪比往年少。

10. **do well to** 最好（做）……；（做）……为好

You would do well to take your doctor's advice.

你最好遵医嘱。

11. **be different from** 与……不同，与……相异

City life is very different from country life.

都市生活和乡村生活是非常不同的。

参考译文

怎样才能成为一个成功的语言学习者

“学会一种语言很容易，连小孩都能做到！”

大多数学习第二语言的成年人会不赞同这种说法。对他们来说，学习语言是很困难的事。他们需要大量的时间去钻研、练习，即使这样也不能保证每一个成年语言学习者学有所成。

学习语言不同于学习其他事物。一些人很聪明，并在他们自己所处的领域内很有成就，却发现很难在学习语言上获得成功。相反，一些人在学习语言上很成功，却发现很难在其他领域有所成就。

语言老师经常向语言学习者提出建议：“尽可能用你所学的新语言阅读。”“每天练习说这种语言。”“与说这种语言的人生活在一起。”“不要通过翻译——尽量用这种新语言思维。”“像小孩学话那样，用这种语言做游戏。”那么一个成功的语言学习者该做些什么呢？对语言学习的研究表明，成功的语言学习者在很多方面是相似的。

首先，成功的语言学习者都是独立自学的人。他们不依赖于书本或老师，他们能发现适合自己的学习语言的方法。他们不是等着老师来解释，而是设法自己找到各种句式和各项规则。他们寻找线索，并从中得出自己的结论。他们是善于猜测的人。当猜测出错时，他们就再猜。他们设法从错误中学习。

其次，成功的语言学习者都是积极主动地去学习，因此，成功的语言学习者不会坐等使用语言的机会；他们会寻找这种机会。当他们出错时，他们会找到说这种语言的人，并请他们予以纠正。他们试图用一切机会来交流。他们不怕重复听他们曾听过的东西，也不怕说出奇怪的话。他们愿意犯错误并再次尝试。当交流有困难时，他们能接受不太正确或不太完整的信息。对他们来说，学会用这种语言思维比知道每个单词的意思更重要。

最后，成功的语言学习者都是有目的的学习者，他们想学会这种语言是因为他们对这种语言和说这种语言的人感兴趣。为了与这些人交流并向他们学习，学会这种语言是很有必要的。因为想要用这种语言去学习，他们发现